

Remarque : Sous réserve d'erreurs, de modifications et de fautes d'impression. Version actuelle des instructions disponible en téléchargement au format PDF à l'adresse www.schellenberg.de / État de l'information : 08/2024

IT Zanzariera finestra

1. INTRODUZIONE

Per garantire un montaggio il più agevole possibile, leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza e informazioni sul montaggio e conservare le istruzioni per riferimento futuro. Le istruzioni fanno parte del prodotto e ti accompagnano passo dopo passo fino al telaio finito. Passa questo a terzi se passi il prodotto.

2. USO PREVISTO

Il prodotto ti protegge dagli insetti volanti e/o dai raggi solari nelle zone abitative fissandolo alle aperture di finestre e/o porte. Altri usi e modifiche al prodotto non sono consentiti e possono provocare lesioni personali e danni al prodotto. Il produttore ne non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni risultanti al prodotto o danni generali causati dall'installazione. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il funzionamento in condizioni di gelo può danneggiare il prodotto.

3. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

ATTENZIONE! La parola chiave indica un pericolo di medio rischio che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE! La parola chiave indica un pericolo con un livello di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni lievi o moderate.

4. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Pericolo di morte e incidenti per bambini e bambini piccoli! Il prodotto non è un giocattolo. Non lasciare mai i bambini soli o incustoditi con il prodotto. Esiste il rischio di soffocamento, strangolamento e lesioni a causa dei componenti e del contenuto dell'imballaggio. I bambini non sono consapevoli di questi pericoli. A causa del rischio di caduta, fissare il prodotto solo a finestre e porte accessibili in sicurezza dall'esterno. Durante l'installazione o la rimozione del prodotto, non sporgersi dalla finestra né spingere contro l'interno del telaio. **ATTENZIONE!** Esiste il rischio di lesioni a causa di un montaggio e di un uso improprio degli strumenti. Se necessario, utilizzare quanti da lavoro. Kit incompleti o parti danneggiate non devono mai essere utilizzati per il montaggio. Di conseguenza, la funzionalità e la sicurezza possono essere compromesse. Tenere il prodotto e tutte le parti infiammabili lontano da fonti di calore e fuoco.

5. DATI TECNICI

Modelli: 100 x 120 cm 140 x 150 cm
Dimensioni massime libere (L x A): 96 x 114 cm 136 x 144 cm
Profondità di installazione: 14 mm

6. OGGETTO DELLA FORNITURA

Verificare la fornitura immediatamente dopo il disimballaggio per completezza e difetti. Non iniziare con l'assemblaggio finché non si è sicuri che tutte le parti siano presenti e non danneggiate. Non smaltire inavvertitamente il materiale di montaggio con il materiale di imballaggio.

7. MONTAGGIO

Osservare le istruzioni di sicurezza e seguire le fasi di montaggio da 1 a 9. Utilizzare gli strumenti necessari con attenzione per non ferire se stessi o altri.

8. PULIZIA

Pulisci regolarmente il prodotto con un panno in fibra umido. Se necessario, utilizzare solo detergenti delicati per evitare danni.

9. SMALTIMENTO

Smaltire il materiale di imballaggio (scatole di cartone, pellicole, ecc.) separatamente presso un punto di raccolta del riciclaggio. Il prodotto scartato può anche essere smaltito in un punto di raccolta. È possibile ottenere informazioni al riguardo dal proprio comune o dall'amministrazione comunale.

10. PRODUTTORE / SERVIZIO

Avete domande sul prodotto o sull'assemblaggio?

Contattaci:
+49 (0)271 89056-444
service@schellenberg.de

11. FAQ

Cosa fare se il kit non è completo?

Non iniziare l'assemblaggio finché non hai ricevuto una parte di ricambio. Se le parti sono mancanti o difettose nella fornitura, riceverai una sostituzione gratuita. Inviaci la prova di acquisto e il numero dell'articolo via e-mail. Se le parti vengono perse o danneggiate a causa di un uso errato, possono essere acquistate dalla nostra gamma di parti di ricambio e accessori. Contattaci!

Dove verrà posizionato il prodotto?

Il telaio è fissato all'esterno del telaio della finestra mediante molle di sospensione e può essere rimosso in qualsiasi momento. È inoltre possibile utilizzare gli accessori per fissare il telaio al telaio della finestra.

Cosa dovrebbe essere considerato durante il taglio?

Usando una scatola per mitra puoi ottenere un taglio esatto. Per fare ciò, fissare le parti da accorciare con un morsetto a vite nella scatola di taglio senza schiacciarla.

A cosa dovresti prestare attenzione quando perline il tessuto?

Non tendere ulteriormente il tessuto quando si tirano le tubazioni in gomma per evitare di deformare il telaio. Le tubazioni possono essere fissate in modo ottimale sotto tensione.

Nota: soggetto a errori, modifiche ed errori di stampa. Versione attuale del manuale come download PDF su www.schellenberg.de/ Stato delle informazioni: 06/2024

1 Misurare la dimensione della larghezza libera B misurando la distanza interna orizzontale della finestra aperta. Attenzione: Per installare il telaio di protezione dagli insetti, sono necessari almeno 19 mm all'esterno intorno alla luce della finestra, almeno 25 mm in alto e almeno 30 mm in basso. Nota: Prestare attenzione all'unità di misura da utilizzare in millimetri. 1 cm = 10 mm	2 Segnare la quota B meno 30 mm sui due profili 1 . Utilizzare un seghetto per accorciare i profili 1 nei punti contrassegnati. Esempio: L = 800 mm - 30 mm = 760 mm Attenzione: pericolo di lesioni! Usa la sega con attenzione.	3 Segnare la quota H meno 10 mm sui due profili 2 . Utilizzare un seghetto per accorciare i profili nei punti contrassegnati. Esempio: Altezza netta misurata H = 900 mm - 13 mm = 887 mm Attenzione: rischio di lesioni! Usa la sega con attenzione. Sbavare le interfacce sui profili 1 e 2 con un file.
4 Spingere le spazzole di tenuta 5 nella scanalatura esterna dei profili 1 e 2 . Accorciarle su entrambi i lati con una sporgenza di 30 mm.	5 Misurare lo spessore del telaio X del telaio della finestra utilizzando un metro a nastro. Il telaio della finestra è la gamba più esterna del pavimento quando la finestra è aperta. Segnare la dimensione del telaio esterno X sulle molle di sospensione 6 e 7 . Piegarle le molle di fissaggio 6 e 7 utilizzando la dima di piegatura 6a alla dimensione determinata più 3 mm. A tale scopo posizionare le molle di fissaggio 6 e 7 nella dima di piegatura 6a come illustrato e piegarle ad angolo di 90°. La scala della quota da piegare si trova sul bordo interno della molla di fissaggio.	6 Posizionare le molle di sospensione 6 in basso e le molle di sospensione 7 in alto nell'incavo previsto nel connettore angolare 8 . Collegare gli angoli 8 con i profili 1 e 2 e le spazzole di tenuta 5 per formare una cornice.
7 Srotolare il tessuto 9 sul telaio. Fissare il tessuto 9 mediante le fascette di fissaggio 3 nella scanalatura dei profili orizzontali 1 . Le maniglie 10 sono posizionate al centro dei profili verticali 2 e fissate con le fascette di fissaggio 4 . Piegarle leggermente le maniglie. Se necessario, usa un martello di gomma.	8 Accorciare il tessuto in eccesso 9 lungo le strisce di fissaggio 3 e 4 . Fare attenzione a non danneggiare il tessuto e il telaio durante il processo.	9 La zanzariera è ora pronta per essere fissata. Apri la finestra e fai scorrere il telaio della zanzariera all'esterno. Guidare dall'esterno la staffa di sospensione superiore 7 nel telaio esterno. Tirare il telaio verso di sé e spingerlo verso il basso in modo che le molle di sospensione inferiori 6 facciano presa dietro il telaio. Fate attenzione alla vostra sicurezza e non sporgetevi dal finestrino - pericolo di caduta!

NL Horramen

1. INLEIDING

Voor een zo soepel mogelijke montage dient u de volgende veiligheidsinstructies en informatie over montage zorgvuldig door te lezen en de instructies te bewaren voor toekomstig gebruik. De instructies maken deel uit van het product en leiden je stap voor stap naar het afgewerkte frame. Geef dit door aan derden als u het product doorgeeft.

2. BEDOELD GEBRUIK

Het product beschermt je tegen vliegende insecten en/of zonnestraling in woonruimtes door het te bevestigen aan raam-en/of deuropeningen. Ander gebruik en wijzigingen aan het product zijn niet toegestaan en kunnen leiden tot persoonlijk letsel en schade aan het product. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele daartuit voortvloeiende schade aan het product of algemene schade veroorzaakt door installatie. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Gebruik in ijzige omstandigheden kan het product beschadigen.

3. SYMBOOL UITLEG

⚠️ WAARSCHUWING! Het signaalwoord duidt een gevaar met een gemiddeld risico aan dat, indien niet vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

⚠️ VOORZICHTIGHEID! Het signaalwoord duidt op een gevaar met een laag risico dat, indien niet vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

4. VEILIGHEIDSISTRUCTIES

WAARSCHUWING! Levensgevaar en gevaar voor ongevallen voor kinderen en kleine kinderen! Het product is geen speelgoed. Laat kinderen nooit alleen of zonder toezicht bij het product. Er bestaat gevaar voor verstikking, verwuring en letsel door verpakkingscomponenten en inhoud. Kinderen zijn zich niet bewust van deze gevaren. Bevestig het product vanwege het valgevaar alleen aan ramen en deuren die van buitenaf veilig toegankelijk zijn. Leun bij het installeren of verwijderen van het product niet uit het raam en duw niet tegen de binnenkant van het frame. **VOORZICHTIGHEID!** Er bestaat gevaar voor letsel door ondeskundige montage en gebruik van gereedschap. Gebruik indien nodig werkhulpmiddelen. Onvolledige sets of beschadigde onderdelen mogen nooit voor de montage worden gebruikt. Functie en veiligheid kunnen hierdoor worden aangetast. Houd het product en alle brandbare onderdelen uit de buurt van warmtebronnen en vuur.

5. TECHNISCHE GEGEVENS

Modellen: 100 x 120 cm 140 x 150 cm
Maximale binnenmaat (B x H): 96 x 114 cm 136 x 144 cm
Inbouwdiepte: 14 mm

6. LEVERINGSOMVANG

Controleer de leveringsomvang direct na het uitpakken om volledigheid en gebreken. Begin pas met de montage als u zeker weet dat alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn. Gooi het montagemateriaal niet per ongeluk bij het verpakkingsmateriaal.

7. MONTAGE

Niem de veiligheidsinstructies in acht en volg de montagestappen 1 t/m 9. Gebruik het benodigde gereedschap zorgvuldig om uzelf of anderen niet te verwonden.

8. REINIGING

Reinig uw product regelmatig met een vochtige vezeldoek. Gebruik indien nodig alleen milde reinigingsmiddelen om schade te voorkomen.

9. VERVUDERING

Gooi het verpakkingsmateriaal (kartonnen dozen, folies, enz.) gescheiden in op een recycle-inzameelpunt. Het afgedankte product kunt u ook inleveren bij een inzameelpunt. Informatie hierover kunt u opvragen bij uw gemeente of stadsbestuur.

10. FABRIKANT / SERVICE
Heeft u vragen over het product of de montage?

Neem contact met ons op:
+49 (0)271 89056-444
service@schellenberg.de

11. FAQ

Wat te doen als de kit niet compleet is?

Begin pas met de montage als u een vervangend onderdeel heeft ontvangen. Als er onderdelen ontbreken of defect zijn in de leveringsomvang, ontvangt u gratis een vervangend exemplaar. Stuur ons een aankoopbewijs en artikelnummer via e-mail. Als er onderdelen verloren gaan of beschadigd raken door onjuist gebruik, kunnen ze worden gekocht uit ons assortiment vervangende onderdelen en accessoires. Neem contact op!

Waar wordt het product geplaatst?

Het kozijn wordt met ophangveren aan de buitenzijde van het kozijn bevestigd en kan op elk moment worden verwijderd. U kunt ook accessoires gebruiken om het kozijn aan het kozijn te bevestigen.

Waar moet op worden gelet bij het snijden?

Kort alle aluminium profielen in met een ijerzaag. Met een verstekbak kunt u een exacte snede bereiken. Bevestig hiervoor de in te korten delen met een schroefklem in de verstekbak zonder deze in te knippen.

Waar moet je op letten bij het rijgen van de stof?

Span de stof niet extra aan wanneer u de rubberen leidingen naar binnen trekt om kromtrekken van het frame te voorkomen. Het leidingwerk kan optimaal onder spanning worden bevestigd.

Let op: fouten, wijzigingen en drukfouten voorbehouden. Actuele versie van de handleiding als pdf-download op www.schellenberg.de/ Status van de informatie: 06/2024

PT Proteção contra insectos para a janela

1. INTRODUÇÃO

Para garantir a melhor instalação possível, leia atentamente as seguintes instruções de segurança e informações de instalação e guarde-as para referência futura. As instruções são fornecidas com o produto e guí-lo-ão passo a passo até à moldura acabada. Se passar o produto adiante, por favor, passe-o a terceiros.

2. OBJECTIVO DA UTILIZAÇÃO

O produto protege-o de insectos voadores e/ou da luz solar em áreas residenciais, fixando-o às aberturas de janelas e/ou portas. Não são permitidas outras utilizações e modificações do produto, que podem resultar em ferimentos pessoais e danos no produto. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por quaisquer danos no produto ou danos gerais causados pela instalação. O produto não se destina a utilização comercial. O funcionamento em condições de congelação pode danificar o produto.

3. EXPLICAÇÃO DO SÍMBOLO

⚠️ ATENÇÃO! A palavra-sinal indica um perigo de risco médio que, se não for evitado, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠️ ATENÇÃO! A palavra-sinal indica um perigo de baixo nível que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

4. SEGURANÇA

INSTRUÇÕES DE AVISO! Colocar em perigo a vida e os ferimentos de crianças e jovens! O produto não é um brinquedo. Nunca deixe as crianças sozinhas ou sem supervisão com o produto. Existe o risco de asfixia, estrangulamento e ferimentos nos componentes e no conteúdo da embalagem. As crianças não estão conscientes destes perigos. Devido ao risco de queda, fixar o produto apenas em janelas e portas que sejam acessíveis em segurança à partir do exterior. Ao instalar ou remover o produto, não se incline para fora da janela nem empurre o interior do caixilho. **ATENÇÃO!** A instalação e utilização incorrectas de ferramentas podem resultar em ferimentos. Se necessário, utilizar luvas de trabalho. Nunca devem ser utilizados kits incompletos ou peças danificadas para a montagem. O funcionamento e a segurança podem ser afectados. Mantenha o produto e todas as peças combustíveis afastados de fontes de calor e de fogo.

5. DADOS TÉCNICOS

Modelos: 100 x 120 cm 140 x 150 cm
Máximo. Dimensões de brilho (L x A): 96 x 114 cm 136 x 144 cm
Profundidade de instalação: 14 mm

6. INTERVALO DE ENTREGA

Verificar se o volume de fornecimento está completo e se apresenta defeitos imediatamente após a desembalagem. Só iniciar a montagem quando tiver a certeza de que todas as peças estão presentes e não estão danificadas. Não deitar fora inadvertidamente o material de montagem com o material de embalagem.

7. MONTAGEM

Dodrizarte bezpečnostní pokyny a dodržujte montážní kroky 1 až 9. Používejte požadované nástroje opatrně, abyste nezranili sebe ani ostatní.

8. LIMPEZA

Limpar regularmente o produto com um pano húmido que solte fapos. Se necessário, utilizar apenas detergentes suaves para evitar danos.

1 Medir a dimensão da largura livre B, medindo a distância horizontal interior da janela aberta. Medir a altura livre H, medindo a distância interior vertical da janela aberta. Atenção: Para instalar a estrutura de proteção contra insectos, é necessário um mínimo de 19 mm no exterior à volta da luminária da janela, um mínimo de 25 mm na parte superior e um mínimo de 30 mm na parte inferior. Observação: Indicar a unidade de medida à utilizar em milímetros. 1 cm = 10t	2 Marcar a dimensão B menos 30 mm nos dois perfis 1 . Com uma serra de arco, corte os perfis 1 nos pontos marcados. Esempio: L = 800 mm - 30 mm = 760 mm Atenção: Perigo de ferimentos! Utilizar a serra com cuidado.	3 Marque a dimensão H menos 10 mm nos dois perfis 2 . Utilize uma serra para cortar os perfis nos pontos marcados. Esempio: Folga medida H = 900 mm - 13 mm = 887 mm Atenção: risco de ferimentos! Utilizar a serra com cuidado. Remover as rebarbas da interface nos perfis 1 e 2 com uma lima.
4 Empurre as escovas de vedação 5 para dentro da ranhura exterior dos perfis 1 e 2 .	5 Medir a espessura da moldura em X do caixilho da janela com uma fita métrica. O caixilho da janela é a perna extrema do chão quando a janela está aberta. Marque a dimensão exterior da moldura em X nas molas de fixação 6 e 7 . Dobre as molas de fixação 6 e 7 até à dimensão especificada mais 3 mm, utilizando o gabarito de dobragem 6a . Para o fazer, coloque as molas de fixação 6 e 7 no gabarito de dobragem 6a , conforme ilustrado, e dobre as num ângulo de 90°. A escala da dimensão dobrada encontra-se na extremidade interior da mola de fixação.	6 Enganchar as molas 6 na parte inferior e as molas 7 na parte superior nas reentrâncias do conetor de canto 8 . Ligar os cantos 8 com os perfis 1 e 2 e as escovas de vedação 5 para formar a estrutura.
7 Desenrolar o tecido sobre a armação 9 . Fixe o tecido 9 com as calhas de fixação 3 na ranhura dos perfis horizontais 1 . As peças 10 são colocadas no centro dos perfis verticais 2 e fixadas com as calhas de fixação 4 . Dobre previamente as peças. Se necessário, utilize um martelo de borracha.	8 Corte o excesso de tecido 9 ao longo das calhas de fixação 3 e 4 . Tenha cuidado para não danificar o tecido e a armação durante o processo.	9 A rede mosquiteira está agora pronta para ser fixada. Abra a janela e baixe a armação da rede mosquiteira para o exterior. Insira o suporte superior de suspensão 7 na armação exterior a partir do exterior. Puxe a armação na sua direcção e empurre-a para baixo para que as molas de suspensão inferiores 6 prendam a armação. Preste atenção à sua segurança e não se incline para fora da janela - perigo de queda!

SK Okno sietky proti hmyzu

1. ÚVOD

Aby bola zaistená čo najhladšia montáž, prečítajte si prosím pozorne nasledujúce bezpečnostné pokyny a informácie o montáži a návod si uschovajte pre budúce použitie. Pokyny sú súčasťou produktu a krok za krokom vás prevedú k hotovému rámu. Ak výrobok odovzdáte ďalej, postupte ho tretím stranám.

2. ÚČEL POUŽITIA

Výrobok vás chráni pred lietajúcim hmyzom a / alebo snečným žiarením v obytných priestoroch jeho pripevnením k okenným a / alebo dverným otvorom. Iné použitie a zmeny produktu nie sú povolené a môžu viesť k zraneniu osoby a poškodeniu produktu. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za prípadné škody na výrobku alebo všeobecne škody spôsobené inštaláciou. Výrobok nie je určený na komerčné použitie. Prevádzka v mrazivých podmienkach môže výrobok poškodiť.

3. VYSVETLENIE SYMBOLU

⚠️ UPOZORNENIE! Signálne slovo označuje stredne rizikové nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezbáraní, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

⚠️ POZOR! Signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezbáraní, môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo života a nehody pre deti a malé deti! Výrobok nie je hračka. Nikdy nenechávajte deti s výrobkom samé alebo bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo udusenía, úškrtenia a poranenia obalovými komponentmi a obsahom. Deti si tieto nebezpečenstvá neuvedomujú. Vzhľadom na riziko pádu pripevnite výrobok iba na okná a dvere, ktoré sú zvonku bezpečne prístupné. Pri inštalácii alebo odstraňovaní produktu sa vyvkláňajte z okna ani neťačte na vnútornú stranu rámu. **POZORI!** Pri nesprávnej montáži a používaní náradia hrozí nebezpečenstvo poranenia. V prípade potreby použite pracovné rukavice. Neuplňte súpravy alebo poškodené diely s nikdy nesmú používať na montáž. V dôsledku toho môže dôjsť k narúšeniu funkcie a bezpečnosti. Udržujte výrobok a všetky horľavé časti mimo zdrojov tepla a ohňa.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Modely: 100 x 120 cm 140 x 150 cm
Max. Svetlé rozmery (Š x V): 96 x 114 cm 136 x 144 cm
Hĺbka inštalácie: 14 mm

6. ROZSAH DODÁVKY

Skontrolujte rozsah dodávky ihneď po vybalení pre úplnosť a chyby. Nezačínajte so zostavou, pokiaľ si nie ste istí, že sú všetky diely prítomné a nepoškodené. Nevyhadzujte neúmyselne montážny materiál s obalovým materiálom.

7. MONTÁŽ

Dodržiujte bezpečnostné pokyny a postupujte podľa montážnych krokov 1 až 9. Používajte požadované nástroje opatrne, aby ste nezranili seba ani ostatných.

8. ČISTENIE

Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou. Ak je to potrebné, používajte iba jemné čistiace prostriedky, aby ste predišli poškodeniu.

1 Meet de dagmaat B door de horizontale binnenstand van het open raam te meten. Meet de dagmaathoogte H door de verticale binnenstand van het open raam te meten. Let op: Voor de montage van het insectenweringraam heeft u minimaal 19 mm aan de buitenzijde rondom de raamverlichting nodig, minimaal 25 mm aan de bovenzijde en minimaal 30 mm aan de onderzijde. Let op: Let op de te gebruiken maateenheden in millimeters. 1 cm = 10 mm	2 Markeer de maat B min 30 mm op de twee profielen 1 . Gebruik een ijerzaag om de profielen 1 op de gemarkeerde punten in te korten. Voorbeeld: B = 800 mm - 30 mm = 760 mm Let op: gevaar voor letsel! Gebruik de zaag voorzichtig.	3 Markeer de maat H min 10 mm op de twee profielen 2 . Gebruik een ijerzaag om de profielen op de gemarkeerde punten in te korten. Voorbeeld: Gemeten vrije hoogte H = 900 mm - 13 mm = 887 mm Let op: kans op letsel! Gebruik de zaag voorzichtig. Ontbraam de interfaces op profielen 1 en 2 met een vijl.
4 Schuif de afdichtborstels 5 in de buitenste groef van profiel 1 en 2 . Kort deze aan beide zijden in met een overhang van 30 mm.	5 Meet de kozijnindikte X van het kozijn met een meetlint. Het raamkozijn is de buitenste poot van de vloer als het raam open staat. Markeer de buitenframemaat X op de ophangveren 6 en 7 . Buig de bevestigingsveren 6 en 7 met behulp van de buigsgjabloon 6a tot de vastgestelde maat plus 3 mm. Plaats hiervoor de bevestigingsveren 6 en 7 zoals afgebeeld in de buigsgjabloon 6a en buig ze in een hoek van 90°. De schaal van te buigen afmeting bevindt zich op de binnenrand van de bevestigingsveer.	6 Plaats de ophangveren 6 onderaan en de ophangveren 7 bovenaan in de daarvoor bestemde uitsparing in de hoekverbinder 8 . Verbind de hoeken 8 met de profielen 1 en 2 en de afdichtborstels 5 tot een frame.
7 Rol de stof 9 uit over het frame. Bevestig het doek 9 met klemschroeven 3 in de groef van de horizontale profielen 1 . De handgrepen 10 worden in het midden van de verticale profielen 2 gepositioneerd en vastgezet met de klemschroeven 4 . Buig de handvaten een beetje over. Gebruik indien nodig een rubberen hamer.	8 Kort de overtollige stof 9 langs de klemschroeven 3 en 4 in. Let daarbij op dat u de stof en het frame niet beschadigt.	9 Het insectengas is nu klaar om te worden bevestigd. Open je raam en laat het horframe naar buiten lopen. Leid de bovenste ophangbeugel 7 van buitenaf in het buitenframe. Trek het frame naar u toe en duw het naar beneden zodat de onderste ophangveren 6 achter het frame grijpen. Let op uw veiligheid en leun niet uit het raam - valgevaar!

1 Zmerajte rozmer svetlej šírky B zmeraním horizontálnej vnútornej vzdialenosti otvoreného okna. Zmerajte svetlú výšku H zmeraním zvislej vnútornej vzdialenosti otvoreného okna. Upozornenie: Na montáž rámu na ochranu proti hmyzu potrebujete najmenej 19 mm zvonka okolo okenného svetla, najmenej 25 mm hore a najmenej 30 mm dole. Poznámka: Dávajte pozor na mernú jednotku, ktorá sa má použiť v milimetroch. 1 cm = 10 mm	2 Na dvoch profiloch 1 označte rozmer B minus 30 mm. Pomocou pilky na kovy skráťte profily 1 vo významných bodoch. Príklad: B = 800 mm - 30 mm = 760 mm Pozor: Nebezpečenstvo poranenia! Používajte pilu opatrne.	3 Na dvoch profiloch vyznačte rozmer H minus 10 mm. Pomocou pilky na kovy skráťte profily v označených bodoch. Príklad: Naměřená světla výška H = 900 mm - 13 mm = 887 mm Pozor: nebezpečnostv poranenia! Používejte pilu opatrně. Odhrotujte rozhrania na profiloch 1 a 2 pomocou šeboru.
4 Zatlačte tesniace kefy 5 do vonkajšej drážky profilov 1 a 2 . Skráťte ich na oboch stranách s presahom 30 mm.	5 Zmerajte hrúbku rámu X rámu okna pomocou krajárskeho metra. Okenný rám je pri otvorenom okne vonkajšia noha podlahy. Označte vonkajší rozmer rámu X na závesných pružinách 6 a 7 . Upevňovacie pružiny 6 a 7 ohnite pomocou ohybacej šablóny 6a na určitý rozmer plus 3 mm. Za týmto účelom vložte upevňovacie pružiny 6 a 7 do ohybacej šablóny 6a podľa obrázka a ohnite ich pod uhlom 90°. Stupnica rozmeru, ktorý sa má ohybať, je na vnútornom okraji upevňovacej pružiny.	6 Umiestnite pružiny zavesenia t dole a pružiny 7 hore hore do vybraný v rohovom konektore 8 . Spojte rohy 8 s profilmi 1 a 2 a tesniacimi kefami 5 a vytvorte rám.
7 Cez rám rozviňte látku 9 . Upevnite tkaninu 9 pomocou upínacích páskov 3 v drážke vodorovných profilov 1 . Úchytky 10 sú umiestnené v strede zvislých profilov 2 a pripevnené upínacími lštami 4 . Rukoväte predohnite trochu. V prípade potreby použite gumový paličku.	8 Skráťte prebytočnú tkaninu 9 pozdĺž upínacích páskov 3 a 4 . Dávajte pozor, aby ste pri tom nepoškodili tkaninu a rám.	9 Sietka proti hmyzu je teraz pripravená na pripevnenie. Otvorte okno a vonku pusťte rám sietky proti hmyzu. Zaveďte hornú závesnú konzolu 7 zvonku do vonkajšieho rámu. Potiahnite rám smerom k sebe a zatlačte ho nadol tak, aby spodné pružiny zavesenia 6 zachytili rám. Dávajte pozor na svoju bezpečnosť a nevykláňajte sa z okna - nebezpečenstvo pádu!

SI Okenska zaščita proti mrčesu

1. UVOD

Da bi zagotovili čim bolj nemoten sestavek, pazorno preberite naslednja varnostna navodila in informacije o montaži ter jih shranite za poznejšo uporabo. Navodila so del izdelka in vas ko- rak za korakom popeljejo do končnega okvirja. Če posredujete izdelek, posredujte to tretjim osebam.

2. NAMEN UPORABE

Izdelek vas štiti pred letetičmi žuželkami in / ali sončnim sevam- jem v bivalnih prostorih tako, da ga pritrdite na okenska in / ali odprtine vrat. Druge uporabe in spremembe izdelka niso dovol- jene in lahko povzročijo telesne poškodbe in poškodbe izdelka. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za nastalo škodo na izdelku ali splošno škodo, nastalo zaradi namestitve. Izdelek ni namenjen komercialni uporabi. Delovanje v zmrazilnih razmerah lahko poškoduje izdelek.

3. POJASNILO SIMBOLA

OPOZORILO: Opozorilna beseda označuje nevarnost srednjega tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

POZORI: Opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči manjše ali zmerno poškodbe.

4. VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO: Nevarnost življenja in nesreče za otroke in majhne otroke! Izdelek ni igrača. Z izdelkom ali ne puščajte otrok samih ali brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve, zadušitve in poškodb zaradi sestavin in vsebine embalaže. Otroci se teh nevarnosti ne zavedajo. Zaradi nevarnosti padca izdelek pritrdite samo na okna in vrata, ki so varno dostopna od zunaj. Pri nameščanju ali odstranjevanju izdelka se ne nagnite skozi okno in ne pritiskajte na notranjo stran okvirja. **POZORI:** Zaradi nepravilne montaže in uporabe orodja obstaja nevarnost poškodb. Po potrebi uporabite delovne rokavice. Za sestavljanje nikoli ne uporabljajte nepopolnih kompletov in varnost. Izdelek in vse vnetljive dele hranite ločeno od virov toplote in ognja.

5. TEHNIČNI PODATKI

Modeli: 100 x 120 cm 140 x 150 cm Največje jasne mere (Š x V): 96 x 114 cm 136 x 144 cm Vgradna globina: 14 mm

6. OBSEG DOSTAVE

Preverite obseg dobave takoj po razpakiranju zaradi popolnosti in napak. Ne začnite s sestavljanjem, dokler niste prepričani, da so vsi deli prisotni in nepoškodovani. Montažnega materiala ne odlagajte nenamerno z embalažnim materialom.

7. SESTAVLJANJE

Upoštevajte varnostna navodila in sledite korakom montaže 1 do 9. Previdno uporabljajte potrebna orodja, da ne poškodujete sebe ali drugih.

8. ČIŠČENJE

Redno čistite izdelek z vlažno krpo iz vlaken. Po potrebi uporabi- te le blaga čistila, da se izognete poškodbam.

9. ODSTRANJEVANJE

Embalažni material (kartonske škatle, folije itd.) Ločeno zavrzite na zbirnem mestu za izdelek lahko zavrzete. Odvrženi izdelek lahko zavrzete tudi na zbirnem mestu. Informacije o tem lahko dobite pri svoji občini ali mestni upravi.

ES Marco de ventana

1. INTRODUCCIÓN

Para garantizar el montaje más suave posible, lea atentamente las siguientes instrucciones de seguridad y la información sobre el montaje y conserve las instrucciones para referencia futura. Las instrucciones son parte del producto y lo llevan paso a paso hasta el marco terminado. Transmite esto a terceros si transmite el producto.

2. USO PREVISTO

El producto lo protege de los insectos voladores y / o la radiación solar en las áreas habitables al sujetarlo a las aberturas de ventanas y / o puertas. No se permiten otros usos y cambios en el producto y pueden resultar en lesiones personales y daños al producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño resultante al producto o daño general causado por la instalación. El producto no está diseñado para uso comercial. El funcionamiento en condiciones heladas puede dañar el producto.

3. EXPLICACIÓN DEL SÍMBOLO

¡ADVERTENCIA! La palabra de advertencia denota un peligro que no es riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

¡PRECAUCIÓN! La palabra de advertencia indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

4. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! Peligro de muerte y accidentes para niños y niños pequeños! El producto no es un juguete. Nunca deje a los niños solos o sin supervisión con el producto. Existe riesgo de asfixia, estrangulación y lesiones por los componentes y el contenido del embalaje. Los niños no son conscientes de estos peligros. Debido al riesgo de caída, coloque el producto únicamente en ventanas y puertas a las que se pueda acceder de forma segura desde el exterior. Cuando instale o retire el producto, no se incline por la ventana ni empuje contra el interior del marco. **¡PRECAUCIÓN!** Existe riesgo de lesiones por un montaje y uso incorrectos de las herramientas. Use guantes de trabajo si es necesario. Los juegos incompletos o las piezas dañadas nunca deben usarse para el montaje. Como resultado, la función y la seguridad pueden verse afectadas. Mantenga el producto y todas las partes inflamables lejos de fuentes de calor y fuego.

5. DATOS TÉCNICOS

Modelos: 100 x 120 cm 140 x 150 cm Dimensiones máximas del espacio libre (An x Al): 96 x 114 cm 136 x 144 cm Profundidad de instalación: 14 mm

6. VOLUMEN DE ENTREGA

Compruebe el volumen de suministro inmediatamente después de desembalarlo para comprobar que está completo y tenga defectos. No comience con el ensamblaje hasta que esté seguro de que todas las piezas están presentes y sin daños. No desheche inadecuadamente el material de montaje con el material de embalaje.

7. MONTAJE

Observe las instrucciones de seguridad y siga los pasos de mon- taje del 1 al 9. Utilice las herramientas necesarias con cuidado para no lesionarse a usted ni a otras personas.

8. LIMPIEZA

Limpie su producto regularmente con un paño de fibra húmedo. Si es necesario, use solo detergentes suaves para evitar daños.

10. PROIZVAJALEC / STORITVA

Imate vprašanja o izdelku ali montaži?

Pišite nam: +49 (0)271 89056-444 service@schellenberg.de

11. POGOSTA VPRAŠANJA

Kaj storiti, če komplet ni popoln?

Ne začnite montaže, dokler ne prejmete nadomestnega dela. Če deli pri dobavi manjkajo ali so okvarjeni, boste zamenjavo prejeli brezplačno. Po elektronski pošti nam pošljite dokazilo o nakupu in številko izdelka. Če so deli izgubljeni ali poškodovani zaradi nepravilne uporabe, jih lahko kupite v naši ponudbi nadomest- nih delov in dodatkov. Kontaktiraj nas!

Kam bo izdelek postavljen?

Okvir je pritrjen na zunanjo stran okenskega okvirja z vzmernimi vmetmi in ga lahko kadar koli odstranite. Za pritrditev okvirja na okenski okvir lahko uporabite tudi dodatno opremo.

Kaj je treba upoštevati pri rezanju?

S pomočjo žage skrajšajte vse aluminijaste profile. Z uporabo mitrne škatle lahko dosežete natančen rez. Če želite to narediti, pritnite dele, ki jih je treba skrajšati, z vijakno sponko v mitrni škatli, ne da bi jo stisnili.

Na kaj morate biti pozorni pri pletenju tkanje?

Ko vlečete gumijaste cevi, tkanine ne napenjajte dodatno, da se izognete deformaciji okvirja. Cevi se lahko optimalno pritrdijo pod napetostjo.

Opomba: Možne so napake, spremembe in napačni natisi. Trenutna različica priložnika v formatu PDF za prenos na www.schellenberg.de / Stanje informacij: 06/2024

1	Izmerite dimenzijo svetle širine B plusne H z merjenjem navpične razdalje odprtega okna. Izmerite čisto višino H z merjenjem navpične notranje razdalje odprtega okna. Opozorilo: Če želite namestiti okvir za zaščito pred mrčesom, potrebujete naj- manj 19 mm na zunanji strani okenske luči, najmanj 25 mm na vrhu in najmanj 30 mm na dnu. Opomba: Bodite pozorni na mersko enoto, ki jo boste uporabili v milimetrih. 1 cm = 10 mm	2	Označite dimenzijo B minus 30 mm na obeh profilih 1 . Z nožno žago skrajšajte profile 1 na označenih mestih. Primer: S = 800 mm - 30 mm = 760 mm Pozor: Nevarnost poškodb! Pazljivo uporabljajte žago.	3	Na obeh profilih 2 označite dimenzijo H minus 10 mm. Z žagico skrajšajte profile na označenih mestih. Primer: Izmerjena svetla višina H = 900 mm - 13 mm = 887 mm Pozor: nevarnost poškodb! Pazljivo uporabljajte žago. Vmesnike na profilih 1 in 2 odstranite z datoteke.
4	Tesnilne ščetke 5 potisnite v zunanji utor profilov 1 in 2 . Skrajšajte jih na obeh straneh s previsom 30 mm.	5	Z merilnim trakom izmerite debelino okvirja X okenskega okvirja. Okenski okvir je najbolj zunanja noga tal, ko je okno odprto. Označite zunanjo dimenzijo okvirja X na vmetni vzmetenja 6 in 7 . Pritrdilni vmetni 6 in 7 upognite z upogibno šablono 6a na določeno dimenzijo plus 3 mm. V la namen namestiti pritrdilni vmetni 6 in 7 v upogibno šablono 6a , kot je prikazano, in ju upognite pod kotom 90°. Lestvica mere, ki jo je treba upogniti, je na notran- jem robu pritrdilne vzmeti.	6	Vzmetne vzmeti 6 postavite spodaj, vzmetne vzmeti 7 pa zgoraj v vdolbino v vogalnem priključku 8 . Vogale 8 povežite s profi- ma 1 in 2 ter tesnilnimi ščetkami 5 , da tvorite okvir.
7	Tkanino 9 razvaljajte po okvirju. Tkanino 9 pritrdite z vpenjalnimi trakovi 3 v utor vodovarnih profilov 1 . Ročaji 10 so nameščeni na sredini navpičnih profilov 1 in pritrjeni z vpenjalnimi trakovi 4 . Nekoliko upognite ročaje. Po potrebi uporabite gumijasto kladivo.	8	Odvečno tkanino 9 skrajšajte vzdolž vpenjalnih trakov 3 in 4 . Pri tem pazite, da ne poškodujete tkanine in okvirja.	9	Zaslon proti žuželkam je zdaj pripravljen za pritrditev. Odprite okno in spustite okvir za žuželke zunaj. Zgornji nosilec 7 vstavite v zunanji okvir. Okvir povlecite proti sebi in ga potisnite navzdol, tako da se spodnje vzmetenje 6 oprime za okvirjem. Bodite pozorni na svojo varnost in se ne nagibajte skozi okno - nevarnost padca!

HR Prozorski okvir sa zaštitom od insekata

1. UVOD

Kako biste osigurali što glatkiji sklop, pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute i informacije o montaži i sačuvajte upute za buduću uporabu. Upute su dio proizvoda i vode vas korak po korak do gotovog okvira. Prenesite ovo trećim stranama ako proizvod predate.

2. NAMJENA KORIŠTENJA

Proizvod vas štiti od letech insekata i / ili sunčevog zračenja u dnevnim prostorijama pričvršćivanjem na prozorske i / ili otvore na vratima. Druge uporabe i promjene proizvoda nisu dopuste- ne i mogu dovesti do ožljeda i oštećenja proizvoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za nastala oštećenja proizvoda ili općenita oštećenja nastala ugradnjom. Proizvod nije namijenjen komercijalnoj upotrebi. Rad u mraznim uvjetima može oštetiti proizvod.

3. OBJAŠNJENJE SIMBOLA

OPOZORENJE! Signalna riječ označava opasnost srednjeg rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih ožljeda.

OPREZ! Signalna riječ označava opasnost s niskom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili umjerenim ozljedama.

4. UPUŠTUSTVO O SIGURNOSTI

OPOZORENJE! Opasnost po život i nesreća za djecu i malu djecu! Proizvod nije igračka. Nikada ne ostavljajte djecu sa samim proizvodom ili bez nadzora u njim. Postoji opasnost od gušenja, davljenja i ožljeda zbog sastavnih dijelova i sadržaja ambalaže. Djeca nisu svjesna ovih opasnosti. Zbog opasnosti od pada pro- izvod pričvršćujte samo na prozore i vrata koji su izvana sigurno dostupni. Prilikom ugradnje ili uklanjanja proizvoda, nemojte se naginjati kroz prozor niti pritiskati na unutarnju stranu okvira. **OPREZ!** Postoji opasnost od ožljeda zbog nepravilne montaže i uporabe alata. Ako je potrebno, koristite radne rukavice. Nepot- puni kompleti ili oštećeni dijelovi nikada se ne smiju koristiti za montažu. Zbog toga se može narušiti funkcija i sigurnost. Držite proizvod i sve zapaljive dijelove dalje od izvora topline i vatre.

5. TEHNIČKI PODACI

Modeli: 100 x 120 cm 140 x 150 cm Maksimalne jasne dimenzije (Š x V): 96 x 114 cm 136 x 144 cm Dubina ugradnje: 14 mm

6. OBSEG ISPORUKE

Provjerite opseg isporuke odmah nakon raspakiranja radi potpunosti i nedostataka. Nemojte započeti sa montažom sve dok ne budete sigurni da su svi dijelovi prisutni i neoštećeni. Nemojte nenamjerno odlagati montažni materijal s materijalom za pakiranje.

7. MONTAŽA

Pridržavajte se sigurnosnih uputa i slijedite korake montaže 1 do 9. Pazljivo koristite potrebne alate kako ne biste ozlijedili sebe ili druge.

8. ČIŠĆENJE

Redovito čistite proizvod vlažnom krpom od vlakana. Ako je potrebno, koristite samo blaga sredstva za čišćenje kako biste izbjegli oštećenja.

9. ODLAGANJE

Odozle ambalažni materijal (kartonske kutije, folije itd.) Od- vojeno na sabirnom mjestu za recikliranje. Odbačeni proizvod također se može odožiti na sabirnom mjestu. Informacije o tome možete dobiti u svojoj općini ili gradskoj upravi.

HU Rovarszűrő ablak

1. BEVEZETÉS

A leghelyesebb szerelés érdekében kérjük, olvassa el a felhívást az alábbi biztonsági utasításokat és az összesze- relésre vonatkozó információkat, és őrizze meg az utasításokat későbbi használatra. Az utasítások a termék részét képezik, és lépésről lépésre vezetnek a kész kerethez. Add tovább ezt harmadik félnek, ha továbbadod a terméket.

2. SZÁNTOTT HASZNÁLAT

A termék megvédi Önt a repülő rovaroktól és / vagy a napsu- gárzástól a lakóterületeken, az ablak- és / vagy ajtónyílásokhoz rögzítve. A termék egyelő felhasználása és módosítása nem megengedett, és személyi sérüléshez és a termék károsodá- sához vezethet. A gyártó nem vállal felelősséget a termékben bekövetkező esetleges károkért, illetve a telepítésből eredő álta- lános károkat. A termék nem kereskedelmi használatra készült. Fagyas körülmények között történő üzemeltetés károsíthatja a terméket.

3. JELMGAVYÁZÁST

FIGYELMEZTETÉS! A jelzőszó közepes kockázati veszélyt jelent, amely ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

4. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS! A jelzőszó alacsony kockázati veszélyt jelent, amely, ha nem kerülik el, kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

4. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Élet- és balesetveszély a gyermekek és kisgyermekek számára! A termék nem játék. Soha ne hagyjon gyermekeket egyedül vagy felügyelet nélkül a termékkel. A csomagolás alkatrészei és tartalma miatt fulladás, fulladás és sérülés veszélye áll fenn. A gyerekek nincsenek tisztában ezekkel a veszélyekkel. A leesés veszélye miatt a terméket csak olyan ablakokhoz és ajtókhöz rögzítse, amelyek kívülről biztonság- osan hozzáférhetők. A termék beszerelésekor vagy eltávolítá- sakor ne dőljön ki az ablakok, és ne nyomja a keret belsejét. **VIGYÁZAT!** Sérülésveszély áll fenn a szerzőknak nem megfelelő összeszerelése és használata miatt. Szükség esetén használjon munkavédelmi. A hiányos készleteket vagy sérült alkatrészeket soha nem szabad összeszerelésre használni. Ennek eredményé- ként a működés és a biztonság sérülhet. Tartsa távol a terméket és minden gyúlékony alkatrészt hőforrásoktól és tűztől.

5. MŰSZAKI ADATOK

modellek: 100 x 120 cm-es 140 x 150 cm-es Max. Tiszta méretel (W x H): 96 x 114 cm-es 136 x 144 cm Beépítési mélység: 14 mm

6. SZÁLLÍTÁSI TERÜLET

Kicsomagolás után azonnal ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét és hiányosságait. Ne kezdje el az összeszerelést, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy minden alkatrész megvan és sértetlen. Ne dobja ki véletlenül az összeszerelési anyagot a csomagolóanyaggal együtt.

7. ÖSSZESZERÉLÉS

Tartsa be a biztonsági utasításokat, és kövesse az összeszerelés 1–9. Lépéseit. Óvatosan használja a szükséges szerzősákat, hogy ne sérts meg magát vagy másokat.

8. TISZTÍTÁS

Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves szálkendővel. Ha szükséges, csak enyhé tisztítószereket használjon a sérülések elkerülése érdekében.

10. PROIZVODAC / USLUGA

Imate li pitanja o proizvodu ili montaži?

Kontaktirajte nas: +49 (0)271 89056-444 service@schellenberg.de

11. FAQ

Što učiniti ako komplet nije potpun?

Ne započnite montažu sve dok ne primite zamjenski dio. Ako dijelovi nedostaju ili su neispravni u opsegu isporuke, dobit ćete zamjenu besplatno. Pošaljite nam dokaz o kupnji i broj artikla putem e -pošte. Ako se dijelovi izgube ili oštete zbog nepravilne uporabe, -može se kupiti u našem asortimanu zamjenskih dijelo- va i pribora. Kontaktirajte nas!

Gdje će se proizvod staviti?

Okvir je pričvršćen na vanjsku stranu prozorskog okvira pomoću ovjernih opruga i može se ukloniti u bilo kojem trenutku. Također možete koristiti pribor za pričvršćivanje okvira na okvir prozora.

Što treba uzeti u obzir pri rezanju?

Skratite sve aluminijske profile pomoću pile. Pomoću mitraljesa možete postići točan rez. Da biste to učinili, pričvrstite dijelove koje treba skratiti vijčanom stezaljkom u kutiji za ukošenje, a da je ne stisnete.

Na što morate pripaziti pri ivaanju tkanjane?

Nemojte dodatno zatezati tkaninu dok uvlačite gumene cijevi kako biste izbjegli iskrivljavanje okvira. Cijevi se mogu optimalno pričvrstiti pod zatezanjem.

Napomena: Podložni su pogreškama, promjenama i pogrešnim ispisima. Trenutna verzija priručnika u PDF formatu za preuzi- manje na www.schellenberg.de / Status informacija: 06/2024

1	Izmerite dimenziju jasne širine B minus 30 mm na dva profila 1 . Koristite pilu za skraćivanje profila 1 na označenim mjestima. Primer: S = 800 mm - 30 mm = 760 mm Pažnja: Opasnost od ozljeda! Pazljivo koristite pilu.	2	Označite dimenziju B minus 30 mm na dva profila 1 . Koristite pilu za skraćivanje profila 1 na označenim točkama. Primer: S = 800 mm - 30 mm = 760 mm Pažnja: Opasnost od ozljeda! Pazljivo koristite pilu.	3	Označite dimenziju H minus 10 mm na dva profila 2 . Koristite pilu za skraćivanje profila na označenim mjestima. Primer: Izmerjena svijetla visina H = 900 mm - 13 mm = 887 mm Pažnja: rizik od ozljeda! Pazljivo koristite pilu. Očistite sučelja na profilima 1 i 2 turpijom.
4	Gurnite brtvene četke 5 u vanjski utor profila 1 i 2 . Skratite ih s obje strane prevjesom od 30 mm.	5	Izmerite debljinu okvira X okvira prozora pomoću mjerne trake. Okvir prozora je krajnja vanjska noga pada kada je prozor otvoren. Označite vanjsku dimenziju okvira X na oprugama ovjesa 6 i 7 . Pritvrčne opruge 6 i 7 savijte pomoću predloška za savijanje 6a do određene mjere plus 3 mm. Da biste to učinili, postavite opruge za pričvršćivanje 6 i 7 u predložak za savijanje 6a kao što je prikazano i savijte ih pod kutom od 90°. Lestvica mjere koja se savija nalazi se na unutarnjem rubu opruge za pričvršćivanje.	6	Postavite ovjesne opruge 6 na dno, a opruge ovjesa 7 na vrh u udubljenje predviđeno u kutnoj spojnici 8 . Spojite uglove 8 s profilima 1 i 2 brtvnim četkama 5 kako biste oblikovali okvir.
7	Razvaljajte tkaninu 9 preko okvi- ra. Učvrstite tkaninu 9 pomoću steznih traka 3 u utor vodovodnih profila 1 . Ručke 10 postavljene su u središte okomitih profila 2 i učvršćene steznim trakama 4 . Ručke malo savijte unaprijed. Po potrebi upotrijebite gu- meni čekić.	8	Skratite višak tkanine 9 duž stez- nih traka 3 i 4 . Pazite da pritom ne oštetite tkaninu i okvir.	9	Zaštita od insekata sada je spremna za pričvršćivanje. Otvor- ite prozor i izvucite okvir od insekata vani. Vodite gornji nosač ovjesa 7 izvana u vanjski okvir. Povucite okvir prema sebi i gurnite ga prema dolje tako da se donji ovjesi 6 uhvate iza okvira. Obratite pozornost na svoju sigurnost i nemojte se naginjati kroz prozor - opas- nost od pada!